

Внимание! Перевод велся чисто с анлейта, который делался с китайского, так что возможны несоответствия и могут иметься пропущенные фрагменты.

— Кампай!

— Кампа-а-ай!

Закончив тост, все дружно подняли бокалы. Поскольку Шидо все еще был школьником, в его бокале был апельсиновый сок.

Шидо с остальными Духами сейчас находился в банкетном зале в роскошном отеле. Посреди огромного пространства было расставлено несколько столиков, за которыми, весело разговаривая и смеясь, проводили свое время люди. В центре зала, от стены до стены, были выставлены разнообразные блюда, а под потолком висел плакат с надписью «Юбилейная вечеринка». Шидо с девушками были приглашены на празднование годовщины основания корпорации.

Наверное, из-за того, что он не привык к таким грандиозным мероприятиям, Шидо залпом выпил свой сок, чтобы успокоиться, и вздохнул.

— Не хочу портить всем настроение, но разве существование «Рататоска» не должно держаться в секрете? Это нормально устраивать такое большое мероприятие?

— Не волнуйся, этим отелем управляет Asgard Electronics, поэтому мы зарезервировали его целиком на сегодня. Все присутствующие здесь знают о положении дел, — ответила сидевшая рядом с Шидо его младшая сестра Котори.

Как всегда, на ней была красная военная форма. Однако сегодня ее китель не висел на плечах, а был застегнут на все пуговицы, что было большой редкостью. Вероятно, только в подобных случаях она носит его подобающе.

— Ну, у меня свое мнение, но Вудман-сама считает, что также важно время от времени вот так вот появляться.

— Вот как... А это нормально, что мы одеты по-обычному? Мне немного неловко, словно посторонние искоса смотря на нас...

Чувствуя себя не в своей тарелке, Шидо подвинулся.

Верно. На краткий миг он ощутил, как взгляды окружающих собрались на нем и Духах.

— Пожалуйста, потерпи немного. Кроме того, это одна из целей этой вечеринки.

— То есть?

— Например, кто-нибудь еще, кроме экипажа «Фраксинуса», контактировал с Духами? Поэтому мы должны воспользоваться этой возможностью и познакомить всех остальных с Духами. Сотрудники — профи в своих специальностях, но если они будут знать, кого защищают, не повлияет ли это на их рвение в работе?

— А, действительно...

— Шидо! Котори!

Как раз в тот момент, когда Шидо кивнул, соглашаясь, к ним вернулась Тока, неся в руках большую тарелку с едой.

— Здесь столько вкусной еды! Давайте вместе поедим, я много взяла!

Глаза Токи засияли, а лицо расплылось в улыбке.

Шидо не сдержал горькую улыбку, с толкнувшись с таким невинным взглядом.

— Спасибо. Тогда я возьму что-нибудь.

Взяв немного еды у Токи, он осмотрелся, ища остальных Духов.

Можно сказать, что все оттягивались по полной. Оригами и Куруми оделись не как обычно. Кагуя и Юзуру соревновались в поедании еды. Улыбаясь, Мику осматривала зал. Нацуми была единственной, кто сидела в уголке на стуле, а Йошино и Мукуро пытались заставить присоединиться ее к веселью. А раскрасневшаяся Ниа уже пьяно пошатывалась.

Хоть и было несколько моментов, заставляющих беспокоиться, в целом, похоже, все наслаждались вечером.

Затем...

— Хм?..

Шидо слегка нахмурился, когда люди вокруг него засуетились. Вскоре он понял причину шума. Когда толпа разошлась, в просвете показался крепкий мужчина в возрасте на инвалидной коляске, который медленно направлялся к Шидо и остальным.

Это был Эллиот Болдуин Вудман — председатель Круглого стола и основатель «Рататоска».

— Вудман-сан!

— Ну как вам вечер? Весело?

На лице Шидо всплыла улыбка, когда Шидо назвала его имя. Затем, заметив изменение атмосферы, Духи собрались вокруг Шидо.

— Да, тут такая великолепная кухня! Почти на уровне Шидо!

— Кья! Среди персонала «Рататоска» столько милых девушек! Надо почаще устраивать такие празднования!

— Хе-хе-хе... Нет в мире ничего лучше этого вина. Эй! Вудман-сан распался на двух. Это ведь легендарный Air Man? Но ведь его не возможно победить¹.

1. Отсылка на очень раздражающего босса из игры Mega Man 2 (в Японии известна под названием "Rockman 2"), а также на мем про Непобедимого Человека-Воздуха (Air Man), популяризованный японской музыкальной группой. Примечание не мое, а анлейтера, я вообще не знаю ни мема, ни игры.

Ответы каждого отличались, но все Духи наслаждались вечеринкой. Кстати, увидев, что Ниа напилась в стельку, девушки посадили ее на стул, чтобы она отдохнула.

Несмотря на этот момент, все, без сомнений, веселились. Смотри на Духов, Вудман улыбнулся еще шире.

— Тогда ничего не может быть лучше, — затем он продолжил говорить, глядя куда-то вдаль. — Если подумать, столько времени утекло. Прошло уже 30 лет, как я покинул DEM... Когда я только основал «Рататоск», я и подумать не мог, что смогу защитить столько Духов.

— Вудман-сан...

После эмоциональных слов Вудмана Шидо также расслабился.

Затем Куруми, которая была рядом, улыбнулась и пробормотала:

— Ара-ара, так вот в чем дело. Тридцатая годовщина предательства друзей.

— ...

От слов Куруми Вудман поморщился. Карен, которая толкала кресло, пристально посмотрела на нее, в то время как остальные не смели даже дышать.

Но Куруми не заметила изменения настроения и все так же улыбалась.

— Н-но это так же и благословение для нас, что Вудман-сан создал «Рататоск»! У нас была такая поддержка! Кроме того, разве причиной для ухода из DEM было не то, что они замыслили нечто ужасное?! Разве не в этом причина?! — Шидо попытался оптимистичным тоном разогнать эту неловкую атмосферу.

Вудман кивнул, хоть и по его лицу стекал холодный пот.

— А, да... Изначально у меня были мысли использовать силу Духов для мести. Но в то мгновение, когда я впервые увидел Духа Происхождения, я понял, как я заблуждался. Я не мог не задуматься о своих планах использовать Духа, у которого была собственная воля. Вспоминая о своем решении, я все еще верю, что не ошибся.

После слов Вудмана сотрудники вокруг него закивали.

Однако, все еще улыбаясь, Куруми выплеснула новую порцию яда:

— Вот как все вышло. Вы влюбились с первого взгляда в хрупкую женщину, взявшуюся неизвестно откуда, и предали близких друзей, с которыми вместе выросли.

— Кхе-кхе!

— ...

Вудман закашлялся, в то время как лица людей вокруг посинели от шока. Острый взгляд Карен уже давно превратился во взгляд убийцы. От ручек кресла, которые она крепко держала, послышался треск.

— Эй, Куруми!

Столкнувшись со сценой, на которую даже смотреть было трудно, Котори похлопала Куруми по плечу и начала шептать:

— Почему ты именно сейчас пытаешься устроить драку? Разве ты не знаешь, что Вудман-сама — основатель компании? Людей, которые готовы пожертвовать жизнью ради Духов, можно пересчитать по пальцам одной руки.

— Фу-фу-фу, я понимаю. Именно поэтому одного сарказма недостаточно.

— Чего?..

Котори была сбита с толку. Улыбаясь, Куруми ответила:

— Как и Айзак Уэсткотт и Эллиот Вудман в такой же степени ответственен за создание Духа Происхождения. Я ненавижу его так сильно, что ненавижу и то, что не могу убить его.

На лице Куруми была спокойная улыбка, но, столкнувшись со словами, в которых не было ни малейшего спокойствия, Шидо мог только ошарашенно смотреть.

Куруми усмехнулась.

— Тогда прошу меня простить.

С этими словами она поклонилась и ушла. Видимо, она пришла сюда только чтобы отпустить эти едкие замечания.

— Простите, Вудман-сан, обычно она никогда такое не говорит. Как бы сказать, эм...

— Нет, все в порядке. В конце концов, она верно сказала. Что ж, веселитесь дальше, а я... Мне надо передохнуть, — тихим голосом ответил Вудман и вместе с Карен покинул зал. Почему-то, смотря ему в спину, он казался еще более одиноким, чем обычно.

— С ним правда все будет в порядке?

— Не думаю, что он из тех, кто легко ломается от такого...

Шидо и Котори переговаривались, дружно утирая пот со лба, когда смотрели, как те двое уходят.

Затем, словно чтобы развеять мрачную атмосферу, в зале раздался голос ведущего:

— А т-теперь давайте начнем нашу большую лотерею! Пожалуйста, проверьте свои номера!

— Номер?.. А, это...

Шидо вытащил из кармана небольшую карточку с номером 511. Он получил ее от персонала на

ресепшене перед входом в зал.

— Ясно, если номер на экране совпадет с твоим номером, то ты получаешь приз.

— Похоже на то. Слышала, что призы в этот раз прямо-таки роскошные.

— Чего? Даже ты не знаешь, что будет?

Пока Шидо и Котори болтали, ведущий вдруг прокричал «А теперь!»:

— Хоть мне правда хочется начать лотерею прямо сейчас, в этот раз право нажимать кнопку предоставляется командиру «Фраксинуса» — Ицуке Котори.

— ...Что?

Котори удивилась тому, что назвали ее имя. Организаторы мероприятия повернулись к ней и зааплодировали.

— Я-я? Не, почему...

— Ха-ха, разве не здорово? Давай, иди.

Шидо улыбнулся и подтолкнул ее. Котори беспомощно пожала плечами и, несмотря на открытое желание отказаться, направилась к нужному месту. В такой манере она поднялась на сцену и отдала честь всем присутствующим. Овации стали громче.

— Великолепно, командир!

— Кья! Котори-сан!

Вот так она стояла и ждала, пока шум утихнет. Видя такой спектакль, Шидо не сдержал улыбку. Котори вызывала восхищение не только у экипажа «Фраксинуса», но и у всего «Рататоска».

— ...Эм, так мне надо просто нажимать на кнопку, верно?

— Да. После нажатия на экране будут разыгрываться номера. Разумеется, ваш номер, командир Ицука, также включен.

После объяснений ведущего, все в зале улыбнулись.

Котори кивнула, показывая, что все поняла.

Несмотря на чувство, что события развиваются слишком стремительно, все равно становилось интереснее. Шидо еще раз посмотрел на свою карточку и стал ожидать объявления выигрышного номера.

Однако...

— А теперь, прежде чем мы начнем, вот наши призы! — произнес ведущий, потянув за занавес.

— Чего?..

Шидо уставился, затаив дыхание.

Верно, в конце концов, призы были...

— ...Дакимакура Ицуки Шидо, которая говорит «Пожалуйста, обними меня!»! Фигурка Шидо в соотношении 1 к 7! Альбом лучших осенних фотографий Ицуки Шидо! CD-драма «Руководство самоуверенного бездельника-учителя по выращиванию демонов в качестве питомцев (озвучено Ицукой Шидо)»!

...И так далее. Все было связано с Шидо.

— Подождите! Что за призы такие?! Нет, почему я не помню, чтобы меня фотографировали или записывали мой голос?!

— Кроме того, все эти призы были выбраны ИИ, также известным как Мария.

— Что ты наделала, Мария-я-я-я-я-я?! — закричал Шидо.

Действительно, если это ИИ Мария, то ей не составило бы труда незамеченной сделать его фотографии или собрать слова, чтобы составить искусственный диалог. Но даже так, Шидо все равно не понимал, в чем смысл использования таких призов. Организаторы праздника в момент объявления тоже выглядели смущенными.

Однако Шидо заметил. К сожалению.

...Дыхание «хищников», затаившихся в зале.

— ...

— Чт?!

У Шидо перехватило дыхание. Оригами теперь стояла рядом с Шидо.

Возможно, это из-за связи от запечатывания ее духовной энергии, или просто потому, что он ее долго знает — Шидо примерно имел представление, о чем прямо сейчас думает Оригами.

...В зале приблизительно 1000 человек. Учитывая количество призов, в лучшем случае шанс на победу всего 1%. Но если незаметно использовать телепортацию, вполне возможно заменить свой номер на выигрышный. «Украсть и заменить» — этот титул принадлежит только мне!

Оставим прозвище Оригами (если таковое вообще имеется) в стороне, Оригами прямо сейчас была сосредоточена прямо на этом. Видя блеск в ее глазах и то, как она перевернула карточку с номером, Шидо тяжело вздохнул.

— Уфу-фу...

— ...!

Она была не единственной. Глаза Шидо поймали улыбающуюся Мику.

...Мерч с дорогим? Я должна его получить. Похоже, мне придется вежливо «попросить» победителя...

Мику ничего не говорила, но Шидо показалось, что он слышал ее голос. Если Мику «вежливо» попросит, то никто не устоит.

— Хи-хи-хи...

— ...?!

Шидо невольно вздрогнул, увидев лицо Куруми. В это мгновение ее тень задвигалась.

...Хи-хи-хи, у обычного человека должна быть всего одна карточка с номером. Но, предположим, у всех в тени есть карточки — что тогда? Если все окажутся за бортом, то в этот момент...

— Ч-что ты собралась делать?

Посинев, Шидо задрожал. Этот зал уже не был тем местом вечеринки, теперь он стал охотничьим угодьем для голодных хищников. И хуже всего то, что ягнята это еще не заметили.

— ...

Котори тоже заметила со сцены изменение настроения и нервно осмотрела зал.

— А теперь, командир Ицука, пожалуйста, нажмите на кнопку!

Но придумать что-то, что бы разрешило ситуацию, не удалось. Осознав это, Котори тяжело вздохнула и подошла к кнопке.

— ...Что ж, начнем нашу... лотерею!

Словно объявив начало войны, Котори нажала кнопку. В тот же миг на экране начали прокручиваться цифры.

— ...!

Шидо сложил руки в молитве, чтобы Оригами, Мику или Куруми победили. Он хотел, чтобы призы не достались никому, но если победителем окажется обычный человек, может начаться «охота».

На самом деле необязательно, чтобы победила только одна из тех трех: если повезет одному из Духов, можно будет достичь компромисса. Немного отступив, даже член экипажа, который четко понимает их поведение, останется в порядке.

Пожалуйста!..

— И-и!..

Пока Шидо отчаянно молился, Котори наигранно подняла руку и нажала на кнопку снова. Мелькающие на невообразимой скорости цифры в итоге остановились на одном номере.

...511.

— ...А? — не удержался от вскрика Шидо, когда увидел номер на экране. Он посмотрел на номер свой карточки.

Может быть, из-за того, что он неистово молился, карточка была смята, но на ней действительно было написано: «511».

— ...!

— ...!

— ...!

В этот момент взгляды «хищников» сошлись на Шидо. Несмотря на то, что Шидо еще не объявил «Я выиграл!», все, похоже, уже вычислили его номер.

— Шидо, поздравляю с победой.

— Поздравляю, дорогой!

— Хи-хи-хи-хи! Мои поздравления.

— Ага... Посто... те... А-а-а-а-а?!

Крик Шидо эхом разнесся по огромному залу.

Команда "Inter DeKaDa":

Перевод с английского — Kanobu

Вычитка — Rinne Rakuen

Сервер команды: discord.gg/9xZWJ4t

<http://tl.rulate.ru/book/11418/993259>